

Nam thành Công Giáo. Revue  
de la jeunesse catholique.  
Mensuel

. Nam thành Công Giáo. Revue de la jeunesse catholique. Mensuel. 1936-02.

**1/** Les contenus accessibles sur le site Gallica sont pour la plupart des reproductions numériques d'oeuvres tombées dans le domaine public provenant des collections de la BnF. Leur réutilisation s'inscrit dans le cadre de la loi n°78-753 du 17 juillet 1978 :

- La réutilisation non commerciale de ces contenus ou dans le cadre d'une publication académique ou scientifique est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source des contenus telle que précisée ci-après : « Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France » ou « Source gallica.bnf.fr / BnF ».

- La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence. Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service ou toute autre réutilisation des contenus générant directement des revenus : publication vendue (à l'exception des ouvrages académiques ou scientifiques), une exposition, une production audiovisuelle, un service ou un produit payant, un support à vocation promotionnelle etc.

[CLIQUER ICI POUR ACCÉDER AUX TARIFS ET À LA LICENCE](#)

**2/** Les contenus de Gallica sont la propriété de la BnF au sens de l'article L.2112-1 du code général de la propriété des personnes publiques.

**3/** Quelques contenus sont soumis à un régime de réutilisation particulier. Il s'agit :

- des reproductions de documents protégés par un droit d'auteur appartenant à un tiers. Ces documents ne peuvent être réutilisés, sauf dans le cadre de la copie privée, sans l'autorisation préalable du titulaire des droits.

- des reproductions de documents conservés dans les bibliothèques ou autres institutions partenaires. Ceux-ci sont signalés par la mention Source gallica.BnF.fr / Bibliothèque municipale de ... (ou autre partenaire). L'utilisateur est invité à s'informer auprès de ces bibliothèques de leurs conditions de réutilisation.

**4/** Gallica constitue une base de données, dont la BnF est le producteur, protégée au sens des articles L341-1 et suivants du code de la propriété intellectuelle.

**5/** Les présentes conditions d'utilisation des contenus de Gallica sont régies par la loi française. En cas de réutilisation prévue dans un autre pays, il appartient à chaque utilisateur de vérifier la conformité de son projet avec le droit de ce pays.

**6/** L'utilisateur s'engage à respecter les présentes conditions d'utilisation ainsi que la législation en vigueur, notamment en matière de propriété intellectuelle. En cas de non respect de ces dispositions, il est notamment passible d'une amende prévue par la loi du 17 juillet 1978.

**7/** Pour obtenir un document de Gallica en haute définition, contacter [utilisation.commerciale@bnf.fr](mailto:utilisation.commerciale@bnf.fr).



CÔNG  
GIÁO

Février 1936  
Năm thứ hai Số 11

# NAM THANH

JEUNESSE CATHOLIQUE

Tinh thần bạn trẻ nước người

Vừa đây bên Pháp có nhiều cuộc đại hội nghị Thanh-Niên Công-Giáo để kỷ niệm hội Công-Giáo Nam-Thanh Đại Pháp thành lập được 50 năm. Ở cuộc hội nghị quận Yonne, anh em thiếu niên đã khảo luận về vấn đề « ảnh hưởng chính thân Đức Chúa Giêsu trong đời tinh thần của ta ».

Tôn chỉ của Đức Chúa Giêsu đã hẳn rằng và ai cũng công nhận như thế: có ảnh hưởng rất lớn đối với ta. Nhưng **chính thân** Chúa ta không nhìn thấy mà ta cũng không sờ thấy, thì làm cách nào mà có ảnh hưởng tới ta được?

Y nghĩ này chung cho phần nhiều bạn thanh-niên. Nhưng nghĩ như vậy là lầm. Thánh Phaolô nói rằng: « Chính tôi, tôi không sống động nữa mà là chính Chúa Giêsu sống động ở nơi tôi ». Ông Thánh ấy không nói « **tôn chỉ Chúa Giêsu** » mà nói « **chính Chúa Giêsu** », không phải là Chúa Giêsu ta tưởng tượng, ta nhớ đến, ta có hình ảnh ở trong trí não, mà **chính Chúa Giêsu** sống động ở nơi ông Thánh Phaolô.

Thề ra Chúa Giêsu hằng sống à? Phải.

Thề ra Chúa Giêsu hằng sống ở nơi ta à? Phải.

Nhưng mà Chúa sống ở nơi thì ta sống ở chỗ nào? Sống cách nào? Sự sống mẫu nhiệm ấy như thế nào? Và làm cách nào mà có được sự sống ấy? Mà làm sao cho sự sống ấy được một ngày một mở mang thêm lên. Đó là những điều mà hôm nay tôi muốn đem ra nói rõ với anh em.

Đeo mẫu ảnh hay áo Đức Bà chưa đủ cho ta nên một người có đạo.

Treo một mẫu ảnh lớn Chúa Cứu Thế ở trong phòng chưa đủ làm cho ta nên thần tử đức Chúa Giêsu Kirixitô.

Ta đừng theo thói tục cũ rích mà có một quan niệm về hình ảnh đức Chúa Giêsu giống như quan niệm của ta đối với các bậc vĩ nhân trong lịch sử.



NHÂN MỘT

CUỘC ĐẠI

HỘI NGHỊ

Từ tháng sau trở đi, báo Công Giáo Nam Thanh sẽ thêm trang. Xin các Ngài hết lòng dùm giúp, chúng tôi quyết sửa sang thể tài, hình thức C. G. N. T. để khỏi phụ lòng.



Chúa Kirixitô là **Đấng hằng sống**, là chính sự sống của Hội Thánh, một cơ quan xã-hội cực lớn mà Chúa hằng cai trị, khuyên dạy, mở mang, và làm nên lãnh thánh.

Chúa là chính sự sống của những dân có đạo, của những các hội hiệp sỹ cổ thời ngày nay là các dòng tu, các hội đạo, những hội ấy chỉ sinh tồn được khi nào thực hành một đức tính lãnh thánh của Chúa Kirixitô, nghĩa là bởi các hội ấy mà Chúa lại hiện ra ở giữa loài người thực hành nhân đức yêu mến, chữa kẻ ốm, an ủi người đau khổ, bệnh vực người hèn, thương xót kẻ bỏ cõi, dạy dỗ trẻ con và người giết nết.

**N**hưng Chúa Kirixitô còn hơn như vậy nữa. Sự sống của Chúa không phải chỉ truyền sang một cách mẫu nhiệm cho các cơ quan to của Hội Thánh mà thôi đâu.

Sự sống Chúa Kirixitô trước kia là sự sống của các dân, các hội, thì đã truyền sang cho mỗi một người chúng ta:

— Trước hết bởi ơn Thánh Sùng, ơn ấy do phép Rửa Tội mà ta có, rồi bởi lời cầu nguyện, bởi sự chịu các phép mà hằng tăng ở nơi ta. Muốn được ơn ấy, ta phải làm nhiều việc tỏ ra rằng ta có nhân đức tin và phải nhận Chúa Giêsu là bạn thiết, một bạn đầy lòng thương ta, là Đấng đã hạ mình làm người để có một trái tim giống trái tim chúng ta, đã vui lòng nhận lấy cái thông khổ của chúng ta để chúng ta được tha thứ cùng Người, đã hạ mình nhận lấy tính người để chúng ta đều được cùng Chúa và bởi Chúa chúng ta sẽ được tới đền Cha Cả trên trời, Chúa đã hạ mình đến nỗi Chúa đã phải chịu mọi cái đau đớn của ta và cho đến tận thể Chúa sẽ hằng giam Mình ở trong hình bánh để ở với chúng ta.

**T**rong phép Mình Thánh ta thấy đức Chúa Giêsu hằng sống, không phải hằng sống bởi tinh thần mà hằng sống bởi thể xác. Trong phép Mình Thánh chính Chúa Giêsu mà Thiên Thần đã truyền tin xuống thai ở lòng Đức Mẹ xuống ngự ở trái tim ta;

— Chính là Chúa Giêsu Hải Đông chung quanh có Thiên Thần châu chực, bọc ở trong vải lót, khó khăn ở trong trái tim ta cũng như ở trong ổ rạ và ở trên tay những kẻ chần chừ thô tục, thể mà Chúa vui lòng sống ở đó vì ta.

— Chính là Chúa Giêsu Hải Đông đến dạy ta như Người đã dạy dỗ các Tiên-Sỹ: Các vị ấy dù thông thái mà lắng tai không bỏ một lời nào rồi lấy làm kinh phục. Than ôi! Nhiều khi ta đành tâm không để ý đến những lời khôn ngoan Chúa dạy ta mà ta lại lưu tâm đến những lý thuyết hão huyền của các tay hiền triết vô đạo.

— Khi ta chịu ơn trọng, chính Chúa Giêsu đã chữa, đã tha Marie Madeleine, đã làm cho Lazare sống lại, đã bắt bão táp phải chỉ định, đã hóa bánh ít nên nhiều mà chúng ta tiếp rước đây. Chúa ngự ở trái tim ta, cũng quyền phép, cũng « hoạt động » nếu ta đủ nhân đức tin. Điều này rất mẫu nhiệm, ta nên suy tưởng rất kỹ càng.

— Khi ta chịu ơn trọng, ấy là chính ta tiếp rước đức Chúa Giêsu y như khi Chúa ăn một bữa cơm cuối cùng cùng với các Tông Đồ, nói những lời cuối cùng trong lúc ấy. Ta nên mở sách Phúc-âm, đọc lại những lời ấy, thay vì đọc kinh cảm ơn.

— Rước đức Chúa Giêsu trong phép Mình Thánh ấy là tiếp rước đức Chúa Giêsu với năm đau đớn, với bên sườn bị đâm thủng, với Thánh-giá, với mọi sự đau đớn, lo buồn của Chúa.

\* \* \*

**M**ột thanh niên muốn sống hẳn cái đời có đạo phải đến chỗ nguồn suối để tìm lấy sự sống Chúa Kirixitô, sự sống ấy cho ta được sống đời đời, phải năng chịu các phép bí tích vì phép bí tích cho ta được ơn Thánh Sùng, phải năng chịu lễ, nên hằng ngày thì càng hay hơn, vì ơn trọng cho ta được sống cùng sống với Chúa Giêsu.



## CẢM XUÂN

Xuân xưa đi, xuân nay lại, cái xuân cứ đúng hẹn, mười hai tháng một lần, đến để làm trẻ trung vũ-trụ, để cho ta được đứng trước cái đẹp tốt của xuân mà hi-vọng, mà vui tươi.

Mang tuổi xuân, ta đối với xuân chứa chan bao nhiêu là tình tứ, ta cảm thấy cái tuổi trẻ của ta nó quý hóa, nó thanh tao là chừng nào! Tuổi ta cũng như ngày xuân, tất nhiên là vui, cái vui trong trẻo. Trời xuân đem cái vui của mình mà an ủi cho những ai đau khổ, tuổi xuân của ta đem cái vui không ích kỷ khiến cha mẹ, anh em, bạn hữu, với những người nghèo khổ là bạn Chúa giao cho người trẻ trông nom được nầy một nụ cười trong lúc già nua chán nản, trong lúc thất vọng gặp ghềnh, trong cảnh cô liêu tịch mịch, trong lúc quần quai ở cảnh khổn cùng.

Nhưng nếu khi chịu các phép bí tích mà ta chỉ như cái máy thì thật vô ích. Thế nên ta phải **hàng ngày** suy ngẫm, điều này rất cần cho một người nào muốn hành động, nó làm cho ta tránh khỏi những thói cũ rích và những sự trễ nải trong việc tu đức.

Chỉ có cách ấy thì những đức tính tốt mới có hiệu quả và sự sống của Chúa Kirixitô mới cuộn cuộn mà truyền sang người thanh niên ấy để vì người ấy mà sự sống Chúa Kirixitô lại lan sang những linh hồn của anh em đồng bào khác.

Được như vậy thì gia đình thanh niên Việt-Nam, tổ quốc của dân tộc Việt-Nam được may mắn là chừng nào!

CHA CAO

Xuân đem cái vui lại, tuổi xuân của ta đuổi hết cái buồn đi.

Hoa xuân nghìn vẻ, từ hoa danh tiếng đến hoa ẩn nấp ở chỗ hang cùng, dù được nâng niu, dù không ai nhìn đến, hoa nào cũng hơn bờ, cũng hết sức phô bày và cảm ơn cái công tác thành tuyệt hảo của Hóa Công. Trên thế gian này biết bao nhiêu bạn thanh-niên dù ở đô-thành, dù ở nơi quê kệch, dù đã về vang hay còn mai một, một trăm nghìn người đều ngoan ngoãn nhiệt thành, phô cái sức trẻ trung của mình, tuy không nói ra nhờ nhưng hình như quả quyết trước thế gian rằng: Chúa giao cho ta cái trọng trách làm sáng danh Chúa, Chúa đã ban cho ta cái danh dự nhận ta làm người linh mạnh của Chúa, ta sẽ bước qua những nỗi khó khăn mà thế gian dằn ra trước mặt ta. Dù gặp gai, xéo sỏi, ta sẽ cứ theo bóng cớ Chúa mà theo Chúa cho đến cùng!

Hoa xuân làm trọn bổn phận hoa xuân, tuổi xuân cũng sẽ biết đảm đương lấy trách nhiệm.

Cây xuân tươi tốt, nẩy lộc thêm cành, dưới cái mầm mơn mớn, một luồng nhựa mới chan chứa trong thân cây làm cho cây trong mùa xuân thêm to thêm lớn.

Người mang tuổi xuân, tuy non măng mà vạm vỡ, ngoài cái vẻ nhanh nhẹn và hoạt bát, cái sức khỏe, cái lòng tin ở sức khỏe ấy lúc nào nó cũng hăng phát xiên ra ở cử chỉ của người thiếu-niên. Khí huyết phương cương, người thiếu-niên cũng một ngày một to thêm, một lớn thêm. Càng to, càng lớn, càng khỏe, càng hăng, người thiếu niên cảm thấy phải thu xếp cho linh hồn mình cũng một ngày một nhón, một cao hơn. Cây cao lên một bậc, bóng thêm rườm rà, thân thêm chắc chắn, vẫn ngang nhiên mà đợi đông tố phủ phàng. Người thiếu-niên lớn lên một tuổi lại thêm chín chắn lên một bậc,

cũng như cây, biết rằng công việc của mình rồi đây nặng nề nguy-hiểm nhưng vẫn hơn bờ, thần nhiên mà xông vào con đường đời gặp ghềnh gai góc. Ta phải tin ở sức ta đã hăng, nhưng bao giờ ta cũng phải tin rằng: ở mỗi một bước gian nan thì Chúa đã đợi sẵn ta ở đó mà đỡ dần giúp ta.

Xuân đẹp ở cây, ở hoa, ở cỏ, nhưng có một chỗ xuân đẹp, đẹp vô cùng là cái đẹp của núi xuân. Ngoài cái áo khoác trăm nghìn thứ hoa tươi, cỏ thơm, cây cối măng non, núi xuân lại thêm có cái vẻ đẹp hùng tráng, âm thầm, kín đáo.

Người thanh-niên ta phải có chí cao như núi xuân, đẹp như núi xuân, kín đáo hùng tráng như núi xuân. Thiếu-niên phải chọn lấy một chí hướng rồi chí hướng ấy cũng như núi xuân đủ có vẻ đẹp mà khiến ta mê mết về chí hướng, đủ vững chãi mà khiến ta theo đuổi chí hướng cho đến cùng, đủ hùng tráng để khỏi phụ cái công lặn lội thực hành chí hướng của ta.

Núi xuân cùng với trời đất cùng còn, chí hướng của ta, một chí hướng chiến đấu, chính phục nó sẽ là cái nhẽ sống cho đời ta, nó sẽ là cái chứng thật lòng thiết nghĩa của ta đối với Chúa.

Xuân tuy đẹp mà ngày xuân ngắn ngủi; cái tuổi xuân của ta đối với thời gian nó cũng chỉ là một lúc thoáng qua. Cha Lacordaire một đấng xuất đời yêu dấu thiếu-niên đã nói: *Nếu anh không biết đem tuổi 20 của anh để làm gì thì anh sẽ cho Cha* (Si vous ne savez pas ce que vous devez faire de vos vingt ans, donnez-les moi).

Không, tuổi xuân của ta, ta không thể đem cho ai được. Ta sẽ giữ nó vì nó là một của rất quý, vì nó bao hàm bao nhiêu sự cao cả, lộng lẫy, vì chính bởi nó mà ta sửa soạn cuộc tương lai của ta vậy.

PHI-PHỤNG



# CÙNG BẠN ĐỌC

Nhiều các đảng và chư quý vị các nơi hoặc gặp tôi, hoặc viết thư cho tôi phản nản rằng: Báo Công-Giáo Nam-Thanh không phải là một tờ báo và cũng không phải là tạp chí, lại thêm nổi thê tái chặt hẹp, các vấn đề không bao quát được một phạm vi rộng rãi như báo chí khác.

Đối với cái thịnh tình của các đảng và của các ngài, ngay trong lúc đầu mua tờ Công-Giáo Nam-Thanh chúng tôi không thể không nhắc lại cái thơ bá cáo mà chúng tôi gửi cho các bạn đồng nghiệp khi tờ Công-Giáo Nam-Thanh xuất bản lúc đầu.

Thật vậy, Công-Giáo Nam-Thanh chỉ là một nguyệt san chính thức cho hội Công-Giáo Nam-Thanh Nam-định và tất cả các hội C. G. N. T. sẵn lòng kết hợp với chúng tôi. Nguyệt san Công-Giáo Nam-Thanh là đem sự sống bề trong của hội chúng tôi mà tỏ ra bên ngoài, là tiếng vang của sự hành-động của chúng tôi, cái nhẽ ấy bắt buộc chúng tôi phải đứng vào một địa vị đặc biệt là chuyên trọng riêng về việc huấn luyện thanh-niên, một hạng thanh-niên cũng đặc biệt, đặc biệt ở chỗ đem hết tâm lực vào việc đi chinh phục các linh hồn cho Chúa.

Nếu một anh thợ nguội đem việc rèn sắt, làm đinh bu-loong mà nói truyện với các ngài thì dù câu truyện có rất hay cho những người đồng nghiệp của bạn mà các ngài vẫn cho là nhạt nhẽo. Các ngài sẽ vui thích hơn mà nghe những câu truyện dưới bề, góc rừng nghĩa là những câu truyện thường thức có thể đem nói với ai cũng được.

Muốn chiếm lòng độc giả để được nhiều người mua, tất nhiên là chúng tôi phải bỏ những câu truyện chuyên môn mà nói những câu truyện viễn vông nó sẽ không có một chút ích gì cho lũ thiếu-

niên là những người mà chúng tôi muốn đem về để sung vào đạo quân tiên phong của Chúa.

Chúng tôi không có ý buôn bán, kiếm lời, không lấy quảng cáo dù chúng tôi rất nghèo. Chúng tôi chỉ chuyên trọng về việc huấn luyện các bạn trẻ công giáo để cái tinh thần công giáo nó sẽ đào luyện cho Chúa, cho tổ quốc những hạng trẻ trung chăm làm, quả quyết, thực hành.

Và lại thiếu niên thường chỉ giàu ở lòng nhiệt thành với nhân đức tin mà rất nghèo ở tiền tài vật chất. Vì vậy nên tờ Công-Giáo Nam-Thanh thê tái vẫn còn chật hẹp; nhưng xưa nay Chúa hay chọn những kẻ nghèo để làm những việc to. Chúng tôi hằng mong và sửa soạn để rồi đây từ tháng sau trở đi sẽ thêm trang và bài vở. Ngoài một số bài riêng về việc huấn luyện thanh-niên Công Giáo, sẽ có những bài về khoa học, triết lý, tâm lý, văn học, nghĩa là chúng tôi có hy vọng chắc chắn rằng sẽ trở nên một nguyệt báo vừa ý các đảng và chư quý vị.

Chúng tôi rất đội ơn các đảng và chư quý vị đã tỏ lòng sốt sắng yêu dấu thanh-niên Việt Nam không có tuần nào không viết thư khuyến khích đùm giúp, nào mua báo, nào giới thiệu độc giả.

Đứng trước tình nghĩa thiết tha ấy chúng tôi quyết rằng phải một ngày báo đáp.

Mong rằng các đảng và các ngài hiểu cái hiện tình và cái nhiệm vụ thiết thực của chúng tôi mà đầu lòng chờ đợi trong ít bữa. Rồi đây, cứ đúng kỳ đầu tháng, bọn thanh-niên Công-Giáo chúng tôi sẽ đến phổ bầy với các ngài những công việc chúng tôi đã làm trong tháng vừa qua và chúng tôi lại xin hiến thêm những bài đại luận, những áng văn trữ trung mới mẻ, những lý thuyết có quan hệ đến cuộc nhân sinh.

Mong rằng các đảng và các ngài vẫn giữ lòng âu yếm và tỏ lòng đùm giúp, mua và rủ người mua báo C. G. N. T. cho đông, chúng tôi sẽ chẳng phụ ơn.

J. P. HUYỀN

## Những đại thư-viện

### trên thế giới

Vừa đây một tạp chí nước Bỉ so sánh nước mình với cái nước khác, thấy nước mình rất kém cỏi về những vật liệu khoa học rồi kể những đại thư viện sau này: Ở nước Bỉ, thư viện to nhất là thư viện của Đại-học-đường Công-Giáo Louvain trong có 750.000 cuốn sách, rồi đến thư-viện thành Gand trong có 600.000 cuốn, thư-viện thành Liège có 500.000 cuốn và thư-viện kinh-đô Bruxelles chỉ có 100.000 cuốn thôi. Ở nước Hoà-Lan trường đại-học kinh-đô Amsterdam trong có 1.100.000 cuốn

sách, thư-viện thành Goettingue trong có 800.000 cuốn và thư-viện thành Varsovie ở Phô-lan nhâ (Pologne) cũng có 800.000 cuốn sách.

Những đại học đường bên Mỹ như Yale có tới 1.060.000 cuốn sách và ở Harvard có tới 3.100.000 cuốn sách.

Đối với những con số ở trên, thư viện C. G. N. T. Namđịnh mới có một vài nghìn cuốn, thật là ít ỏi. Vậy nào ai là người hàng tâm, có sách xem rồi, xin gửi đến giúp chúng tôi, chúng tôi xin rất thăm tạ.



# THANH NIÊN LAO ĐỘNG

Vừa đây chúng tôi mới tiếp được hai tờ báo nhỏ in thạch, viết bằng tiếng Pháp của Cha Lobie, Tuyên-Ủy hội Thanh-Niên Lao-Động Công-Giáo Sơn-Tây. Xem trong hai tờ ấy, ta thấy rõ tấm lòng nhiệt thành của cha Lobie đối với anh em chân lấm tay bùn. Tuy người ốm yếu nhưng thật người đã dùng hết sức, hết thì giờ để giúp ích cho Thanh-Niên lao-động.

Cha Tuyên-Ủy chúng tôi cũng vẫn đề tâm đến việc gìn giữ cho anh em Thanh-Niên Lao-Động Công-Giáo ở Namđinh, và muốn tổ chức việc đỡ vực, truyền đạo ở các nhà máy. Cha T. U. chúng tôi đã từ lâu muốn đem lời Chúa Giêsu, ngày xưa cũng làm thợ, mà nhắc lại cho anh em như Chúa đã phán rằng: « *Hỡi ai là kẻ khó nhọc và vất vả, hãy đến cùng ta, ta sẽ đỡ đỡ và cho được nhẹ gánh, nghỉ ngơi.* » Mà Hội chúng tôi cũng đồng ý và sẽ sẵn sàng giúp đỡ người trong việc phúc thiện này.

Hiềm vì, về Namđinh ba năm nay, không được một lúc nào thư thả, Cha T. U. chúng tôi tuy có bụng định ninh làm việc ấy mà thật là không có thì giờ. Vả lại muốn làm một việc gì tất phải có tiền, tiền ấy hiện còn đang thu xếp.

Xin anh em hội viên và quý độc giả đề tâm cầu xin cho Cha T. U. chúng tôi mau được đủ thì giờ, tiền của mà săn sóc tới các bạn trẻ hàng ngày sống cái đời vất vả, gian truân ở nhà máy, ở xưởng thợ.

Xin Chúa ban ơn, một ngày kia ở thành Nam ta sẽ thấy Hội Công-Giáo Nam-Thanh đi bện hội Thanh-Niên Lao-Động Công-Giáo, đỡ vực nhau, âu yếm nhau, và tỏ cho đồng nhân biết rằng đã là một Thanh-niên Công-Giáo, cái đức yêu mến nó sẽ ràng buộc hết lũ đầu xanh mà không phân sang hèn, không phân giai cấp.



Vất vả nơi nhà máy, anh em lao-động ngửa mặt trông ở Chúa Giêsu để tìm sự an ủi, đỡ vực.

(Hình vẽ của một người thợ nước Bỉ)

## Tin sau cùng

### Đức Cha Khâm-Mạng thành linh đến thăm Hội

Buổi họp ngày chủ nhật 16 Février vừa xong, anh em còn đương chỗ đánh bi - a, chỗ xem nhật - trình, chỗ họp truyện thì thấy Cha Thuận ký-lục địa phận Bùi Chu lên báo có Đức Cha khâm mạng đến. Cha Tuyên Ủy vội vàng xông đón. Đức Khâm Mạng thấy anh em, người tỏ lòng vui vẻ và cùng anh em vào ngồi ở bàn nói truyện. Người hỏi về số hội viên, cách hành - động, việc lấy người vào hội, huấn luyện hội viên. Người tỏ ý rất âu yếm thanh-niên, ngồi với anh em, trên mây cuối mắt, người tỏ ý rất vui sướng như vị Cha lâu ngày mới gặp các con. Câu truyện nồng nặc đầm thắm, Đức Cha quuyến luyến với anh em, nhưng vì gần tới giờ ăn nên Cha Tuyên Ủy đứng lên xin Người ban phép lành cho hội viên cả người có mặt với người vắng mặt.

Anh em có đưa quyền biên bản và xin Đức Cha ký vào biên bản kỷ hội đồng ban trị sự vừa qua. Vui lòng, Đức Cha đặt bút châu phê.

Sau khi thăm các nơi đọc sách và thư viện, Đức Cha cáo từ, dùng dăng không nở rời các anh em và nhất là Cha Tuyên Ủy một người con Người yêu một cách riêng vì người đã đào tạo nên.

### Phần vua...

Kỳ xuân thủ đảm âm vừa rồi, anh Trần-v-Thiệu, nguyên Thư Ký Hội ta, hiện nay tông sự tại sở Lục-Lộ Nam - Định mới được ân thưởng Cửu Phẩm văn-giải. Anh Thiệu đã giúp ban trị sự trong hai khóa, anh tỏ ra người siêng năng và mẫn cán. Anh lại là người rất ôn hòa, nhã nhặn, một hội viên có lòng sốt sắng cách riêng. Nay anh được ân thưởng, thật là xứng đáng. Xin có lời mừng anh.



## TIẾN HÀNH CÔNG GIÁO TRUNG HOA

Tháng trước, trong khi tôi đi ru lịch ở Trung-hoa, tôi đã may mắn được gặp vị Toàn quốc Tiến-Hành Công-Giáo Giám đốc Trung-Hoa, Cha Yupin. Khi đó, người đến Canton thăm các trường Công-Giáo miền Nam. Được tin, tôi đến tòa Giám mục Canton và xin vào yết kiến người.

Cha Yupin vẻ mặt còn trẻ lắm, người rất nhã nhặn. Sức vóc cao lớn, hai vai nở nang, nhưng cặp mắt hiền lành phúc hậu. Người chưa tới 40 tuổi. Trước người học ở trường Propagande bên Tòa Thánh rồi làm luôn giáo sư ở đó, năm 1930 người được Đức Thánh Cha cử sung một chức trong phái bộ sang nước Abyssinie (Á). Đã năm năm nay người được cử sung vào hội-đồng Synodale Trung-hoa (hội đồng chuyên xét về vấn đề Lý Đoán) trụ sở ở Bắc-Binh.

— Trình Cha, Cha đứng đầu Công Giáo Tiến hành Trung-hoa đã được bao lâu?

— Mới được ba năm nay, cùng một lúc với khi tôi được cử ra làm Ủy viên thanh tra các trường Công Giáo.

— Những ý chỉ Đức Thánh Cha về Tiến hành Công giáo đã thực hành ở Trung quốc được lâu chưa và có được rõ ràng không?

— Lúc bắt đầu thì thực là khó khăn lắm. Nhưng ngày nay thời ở trong địa phận nào cũng đã có những cơ quan tổ chức một cách chu đáo và liên lạc với nhau, dưới quyền kiểm soát chỉ huy của Tổng bộ mà tôi là Giám đốc. Tổng bộ của chúng tôi hiện ở Bắc-Binh.

Tiến hành Công giáo Trung-hoa gồm năm chi phái: phái người lớn, — phái đàn bà, — phái thanh niên, — phái các cô con gái và một phái đặc biệt là phái học sinh.

— Những các hội ấy hành động cách nào?

— Chúng tôi hành động bởi sự đem nhân đức yêu mến mà thực hành. Yêu mến anh em bạn hữu nó khiến cho năng hội hợp để tăng

lòng cứu mẫn nhau và đề bảo ban nhau thêm về sự đạo. Lòng yêu mến hoạt động nó khiến phải giúp kẻ nghèo, người bị giam cầm nơi ngục thất, người bị ốm yếu đau liệt. Chúng tôi có nhiều hội làm phúc ông Thánh Vicente rất thịnh đạt và làm được rất nhiều việc phúc. Nhưng công việc của chúng tôi không phải chỉ có thế thôi. chữa ung rột chưa đủ, phải tìm cách mà ngăn ngừa ung rột, thế nên chúng tôi đã tổ chức hội để dành tiền, hội tương trợ, hội đồng nghiệp nông dân. Những hội này đã giúp được vô số người khổn khó trong dịp lụt lội, cướp giặc tàn phá, bệnh thời khí truyền nhiễm đáng tai.

— Tôi rất khâm phục những công việc to tát Cha đã dựng nên, tôi xin hứa rằng khi tôi trở về Bắc-Kỳ tôi sẽ giới thiệu Cha trên tờ báo

nhỏ của các thanh-niên Công-Giáo để các thiếu niên Bắc-kỳ sẽ lấy những công việc Cha làm gương mẫu.....

— Tiến - hành Công - Giáo của chúng tôi cũng có báo, phái học sinh cũng xuất bản một tờ báo, chính ngay bên lương cũng ham đọc vì báo ấy viết có văn tài. Tôi sẽ sẵn lòng gửi báo ấy cho thư viện C. G. N. T. Nam - định với tất cả những sách mà chúng tôi đã in ra

Tôi từ biệt Cha Yupin và trong khi xuống tàu trở về Bắc-kỳ là nơi tôi tạm biệt bao nhiêu con yêu mến, tôi nghĩ rằng: «Việc người ta đã làm ở Trung-hoa thì ta và bạn trẻ Bắc-kỳ còn đợi gì mà không làm để mưu lấy hạnh phúc cho quốc gia, cho chủng tộc.»

Cha Cao

### Thăm Cha yêu dấu

**Tin sau cùng.** — Được tin rằng hôm mồng sáu tháng giêng Annam vừa rồi Cha **Hân**, Tuyên-Ủy Công - Giáo Nam - Thanh Quý nhật và các quan viên trong Ban Trị Sự nhà xứ đã đưa anh em đi thăm viếng nhà thờ Phát-Điem và thăm Đức Cha **Tòng**

Chẳng bỏ lỡ dịp tốt về Phát-Điem là quê nhà, anh Hội trưởng đã vào thăm Đức Cha **Tòng**, Cha Thư Ký tòa Giám-mục **Nguyễn-duy-Trinh** và Cha **Liêu** xứ Hương Đạo để cổ động cho hội và cho nguyệt san. Phát-Điem là nơi có rất nhiều thiếu-niên nên đức tiên khởi Giám mục Việt - Nam đã giao việc lập hội C. G. N. T. cho Cha **Trinh** coi sóc. Anh Hội trưởng đã gửi điều lệ xuống. Xin thành thực kính chúc anh em được như nguyện và xin hứa rằng chúng tôi lúc nào cũng vui lòng khuyến khích anh em khi anh em cần đến.

Điều đã làm cho chúng tôi cảm

động hơn hết là cách vài bữa nay chúng tôi tiếp được thư của một hội viên ở xa cho biết rằng: Kỳ vừa rồi nhân các Cha về cấm phòng Đức Cha **Tòng** chẳng những trong khi diễn giảng đã vui lòng cổ động cho hội và báo Công - Giáo Nam-Thanh mà lại còn cho yết thị ở nhà Chung khuyến các Cha còn trẻ có lẽ mai sau sẽ phải trông nom, coi sóc thanh - niên nên vui lòng mua nguyệt san chúng tôi. Đối với tấm lòng quý báu chúng tôi chẳng ngờ ấy, chúng tôi rất cảm kích và xin hô lớn lên rằng thật như trong thư người viết cho Cha Tuyên Ủy chúng tôi kỷ Septembre vừa qua ( đã đăng vào báo số 8 ) « Đức Giám Mục Tiên Khởi Việt-Nam yêu mến thiếu Việt-Nam như chính thân mình vậy » Ước ao rằng cái cử chỉ thiết tha âu yếm thanh niên của Đức Cha **Tòng** sẽ có ảnh hưởng lớn đến những ai là người yêu nước thương nòi.



# TIN HỘI

## Thăm các Cha trong xứ

Nhân dịp tết, có mấy hội viên thay mặt hội vào chúc tết Cha chính xứ **Tardy** và cha già **Vượng**, Cha **Tĩnh**. Các Ngài tiếp đãi anh em rất vui vẻ và chúc cho hội ta sang năm mới được mọi sự lành và đủ sức làm hoàn toàn bổn phận mình.

Ghi lòng những nhời huấn giáo quý báu của các Cha, anh em chúng tôi ước rằng: sang năm nay cũng như các năm đã qua, các Cha sẽ sâu lòng khuyên khích, âu yếm, an ủi chúng tôi để chúng tôi vui lòng làm việc.

## Thơ chúc tết các nơi

Tết năm nay, Hội ủy anh Hội Trưởng thay mặt Hội gửi thư chúc mừng **Đức Khâm-Sứ** Tòa Thánh ở Huế, **Đức Cha Thịnh** địa phận ở Hanoi, **Đức Cha Nguyễn-bá-Tòng** ở Phát-Điêm, **Đức Cha Hồ-ngọc-Cần** ở Bùi-Chu và Cha Tuyên-ủy cấm phòng tại Họng-Kong. Các Ngài có gửi thư chúc mừng cho toàn thể anh em hội viên và xin Chúa ban ơn, phù hộ cho anh em sang năm mới được khỏe mạnh luôn và giữ điều lệ Hội một ngày một thêm sốt sắng.

Hội lại nhận được thư của ông **René Henry**, Hội Trưởng **Cercle Sainte Jeanne d'Arc** chúc anh em ta sang năm **Bính tỵ** được mọi ơn lành trông cậy **Đức Mẹ** và mong rằng tình liên lạc hai hội từ trước đến nay đã khăng khít càng thêm bền chặt hơn.

Các anh **Trần-văn-Trữ** ở nhà thương **Bùi - Chu**, **Đặng-văn-Thông** ở **Unité Marine Saigon**, **Hoàng-tiến-Lân** ở **Service Vétérinaire Thanh - Hóa**, **François Vượng** ở **Séminaire Saint Sulpice**

Hanoi có gửi thư và danh thiếp về thăm Cha Tuyên-Ủy và các anh em. Chúng tôi rất cảm ơn tấm thịnh tình của anh em không vì ở xa mà quên Hội, chúng tôi nhớ đến anh em luôn, xin anh em cũng nhớ đến chúng tôi trong lời cầu nguyện. Mong ước rằng có thì giờ rảnh, các anh nên cho Hội biết luôn luôn tin tức.

Chúng tôi không quên cảm ơn cụ **Hà-duy-Thắng**, Danh-dự Hội-trưởng và anh **Nguyễn-quang-Thi** Hội-trưởng cựu đã nhớ đến anh em chúng tôi trong dịp tết. Sáng hôm mồng một, sau khi đi lễ, cụ **Hà-duy-Thắng** có vào hội quán để thăm và chúc tết anh em. Các anh **Vương-văn-Tĩnh**, Phó Hội-trưởng, **Đặng-văn-Tích**, Thủ-quỹ và **Nguyễn-văn-Dậu**, Thủ-thư có thay mặt Hội ra nhà đáp lễ Cụ.

Đối với tâm lòng quý báu của các Đàng, các Cha, các Ngài cùng các anh hội viên xa gần, trong năm mới, anh em chúng tôi xin hứa hết lòng làm việc để đáp ơn.

## Thăm mấy chi hội đang thành lập

Nhân được ba ngày nghỉ Tết, anh Hội-trưởng về thăm xứ **Quý-Nhất**. Cách đây hơn một tháng, hai ông **Trần-ngọc-Huyền** và **Hoàng-khánh-Hạ** có vào thăm Cha Tuyên-Ủy và anh Hội-trưởng ngõ ý muốn hợp sức cùng Cha **Hân** chính xứ **Quý-Nhất**, một Cha tuy tuổi đã cao mà rất chú ý đến thiếu-niên, lập Hội Công-Giáo Nam-Thanh. Anh Hội-trưởng có dẫn các ông đi xem hội-quán, phòng làm việc, phòng soạn báo, phòng đọc sách, chỗ giải trí và cắt nghĩa đề các ông nghe mục đích Công-Giáo Nam-Thanh và cách lập Hội Vì yêu mục đích C. G. N T. hôm mồng

2 Tết, Cha Xứ, các quan viên hàng xứ **Quý Nhât**, đã mời anh Hội-trưởng nói truyện cho các anh em thiếu-niên nghe về mục đích Hội tại nhà hội-dồng hàng xứ Ba hồi chuông chống vừa giết, già trẻ lớn bé, tuy là ngày Tết, không dễ lơ díp kéo nhau đến nghe rất đông. Trong hơn một tiếng đồng hồ, anh Hội-trưởng đã cắt nghĩa tường tận mục đích, tôn chỉ, cách lập hội, bổn phận anh em Ban Trị Sự, các hội viên v. v.

Sau hồi vỗ tay hoan nghênh diễn giả, Cha xứ, hai ông **Trần-ngọc-Uyển**, **Trần-ngọc-Huyền** và anh **Trần-ngọc-Quán** thay mặt hàng xứ và các bạn thanh niên cảm ơn anh Hội-trưởng và mong ước rằng từ đây hai Hội Nam-dinh và **Quý-Nhất** sẽ nối liền giây thân ái.



## Các cuộc nói truyện

Sau hai tuần lễ nghỉ Tết, hôm chủ nhật 3 Février vừa rồi theo giấy đặt của anh Hội trưởng, anh em đã đến hội quán họp hội đồng hàng tuần. Anh **Trần-dinh-Hùng** đã nói truyện tiếp theo về « Một ngày của Đức Thánh Cha » được anh em rất hoan nghinh. Anh **Nguyễn-văn-Quế** có cho anh em biết tình hình hội Công-Giáo Nam-Thanh Phúc Nhạc và Đồng Chư đang rục rịch tái lập. Anh **Nguyễn-thế-Vĩnh**, một hội viên C. G. N. T. **Quần-Liên**, có kể qua các công việc và sự tiến-bành của quý hội cho anh em nghe.

**Hội làm phúc ông Thánh Vicentê.** — Hồi 8 giờ tối hôm thứ 2 vừa rồi, hội cũng đã bắt đầu họp hội đồng. Anh em lần lượt kể tình cảnh các gia - đình nghèo mình trông nom hai tuần lễ nghỉ mãi đến 9 giờ hơn mới giải tán.



## Khảo - cứu

## MÃY Ý CHÍNH

## I. — Vấn đề : Phương diện làm người của Đức Chúa Giêsu

Dàn bài :

Xem trong sách Phúc Âm mà sưu tầm lấy các điều về :

— *Phần xác thịt chúa Giêsu* Hoàn toàn là người, cũng đói, cũng khát, cũng ngủ vâng vâng...

*Phần tinh thần* : Cực kỳ sáng suốt ở tư tưởng, kiên gan, bền trí, một người có chí hướng to, trước kẻ địch vẫn giữ được thái độ thần nhiên, đối với sự đau đớn về tinh thần, về thể chất của người khác tỏ lòng rất lân mẫn.

## II. — Vấn đề : Chúa Giêsu là thầy (theo sách Phúc-Âm)

Dàn bài :

— *Sự xuất chúng của Chúa*, thu phục được những ai đến gần : đồ đệ, văn thân sư trưởng các phái, tội con buôn đến thờ, lúc Chúa nói thầy có uy lực, công chúng vâng theo.

— *Sự khôn ngoan*, khi tỏ mình là Chúa, không mắc mưu ai,

— *Sự quả quyết*, khi bị cám dỗ, trong lúc chịu thương khó làm các phép lạ.

— *Nhận thấy sự thực*. Hiểu biết loài người, hiểu biết những tư tưởng, những tính tình của loài người, biết rằng loài người về tinh thần và vật chất mỏng manh là chừng nào.

— *Yêu những ai đã thu phục* được, tự dưng thân vào mà sống trong cuộc đời của người thường.

Ta phải theo gương đức Chúa Giêsu và dùng phương thế của người mà làm thầy.

## III. — Vấn đề : Chúa Giêsu là bạn thiết

Dàn bài :

Ta thấy Chúa Giêsu là người bạn thiết trong khi giao thiệp với đồ đệ. Tự đặt mình vào địa vị của đồ đệ mình dù đồ đệ có ít thông minh, ít trí hiểu cũng vui

về mà khi bảo ban về sự nhàm chán thì rất ôn tồn, lại còn hạ mình bàn soạn hỏi han với đồ đệ. Chúa Giêsu sẵn sóc, bênh vực, âu yếm đồ đệ mình. Những tên Chúa đặt cho đồ đệ đủ tỏ những điều ấy ! Đọc lại trong sách Phúc âm về những quãng nói về Lazare, Marthe, Marie.

Chúa Giêsu vẫn là người bạn thiết ấy đối với chúng ta.

## BAN DỰ BỊ

## I. — Vấn đề : Linh hồn và thể xác của người

Dàn bài :

Người gồm có hai phần :

— *Thể xác* rất giống thể xác loài vật.

— *Linh hồn*, một khí thiêng của Chúa. Nhắc lại lúc Chúa lập lên người. Khí thiêng ấy là linh hồn ta, tự Chúa mà lại và làm cho ta giống Chúa. Muốn biết có linh hồn ta so sánh :

## Người và khí.

Thông minh, biết đếm, đọc sách, phán đoán, nhớ các điều.

Người tự do làm được hết mọi việc để đẹp lòng Chúa.

Biết yêu và đau đớn cho người mình yêu,

Không biết nói, không biết tính, không biết suy nghĩ.

Không có ý muốn tự do thấy cái gì thích là nhảy chồm vào.

Không biết yêu. Cùng chơi với khí khác, chỉ có bạn chơi mà không có bạn thiết.

Kết luận (tùy ý mình) *Chỗ này* *Cha Tuyên-Úy* cắt nghĩa rõ ràng :

Người ta ở trước một vật gì, một việc gì thì có *ý tưởng* về việc và vật ấy mà vật thì chỉ có được *hình ảnh* về việc và vật ấy mà thôi.

## II. — Vấn đề : Sự chết

Dàn bài :

Kể lại truyện :

a) Cain và Abel.

b) Lazare và kẻ giàu.

Do đấy mà bày tỏ : tại sao ta phải chết (vì tội lỗi) và chết là thế nào ?

## III. — Vấn đề : Tội lỗi

Dàn bài :

Tội thường và tội trọng. Đòi đạo đức của ta vì tội mà giảm hay bị hư hỏng.

Tội lỗi, sự bị cám dỗ là dịp tốt để ta tỏ mình có chí can đảm và lập công phúc. Nhắc lại lời ông Thánh Phao-lô : « chớ để cái ác nó thắng ta phải đem cái thiện mà thắng cái ác » Rom. XII, 21.

## IV. — Vấn đề : Lương tâm

Bảo cậu nào giỏi về pháp văn đọc bài La Conscience của Victor Hugo.

Dàn bài :

Lương tâm là một điều mầu nhiệm quý hóa Chúa ban cho mọi người ở mọi nước. Một chứng cứ rằng có Chúa. Lương tâm nguyên là hoàn toàn nhưng có thể vì sự giáo dục, vì ảnh hưởng, vì sự sống theo luân lý hay tội lỗi mà thay đổi.

Ta phải là người có lương tâm.

## Cấm phòng.

Năm nay Cha Chính Thảo ở địa phận Thanh Hóa sẽ ra giảng Cấm phòng cho Hội C. G. N. T. Nam-Định. Kỳ cấm phòng này bắt đầu từ 11 Mars hồi 20 giờ với bài giảng tối, đến sáng 15 Mars, sau khi xem lễ và chịu ơn trọng thì hết.

Điều lệ hội buộc các anh em C. G. N. T. Nam-Định dự kỳ Cấm phòng này và chúng tôi xin mời tất cả các hội viên các nơi và tất cả các bạn trẻ có đạo hay ở bên lương đến thông công.

Le gérant : A. Vacquier